



Opetus- ja kulttuuriministeriö
PL 29
00023 Valtioneuvosto

Viite: Opetus- ja kulttuuriministeriön työryhmämuistioita ja selvityksiä 2012:9

Toiminnallista ruotsia – lähtökohtia ruotsin opetuksen kehittämiseksi toisena kotimaisena kielenä

Pyydettyä lausuntona ruotsin kielen opetuksen kehittämisryhmän raportista, koskien ehdotuksia ruotsin kielen opetuksen ja oppimisen parantamiseksi eri koulutusasteilla, Vaasan ammattikorkeakoulu esittää seuraavaa:

Toimenpide-ehdotus kohta I

Vaasan ammattikorkeakoulu katsoo, että ruotsin kielen opiskelujen aloittamisajankohdan aikaistaminen yhdessä muiden esitettyjen toimenpiteiden kanssa edistää koulutusjatkumon toteutumista. Toisaalta on todettava, että myös opetuksen sisältöä voidaan suunnata toisin. Tällä hetkellä ammatilliselle korkea-asteelle siirtyneiden opiskelijoiden valmiudet ruotsin kielen käyttämiseen näyttävät edelleen useinkin painottuvan kieliooppiin, lauseiden kääntämiseen ja virheiden välttämiseen. Tämä kielii viestinnällisen ja kommunikatiivisen opetuksen vähäisestä orientaatiosta lukioissa. Suullisen kielitaidon opetus on nähtävä tärkeänä kehittämiskohteena, joka rakentuu paitsi opettajan omalle vahvalle kielitaidolle, myös opiskelijoiden mahdollisuuksille aktiivisesti ja rohkeasti käyttää ruotsin kieltä opintojen yhteydessä.

Ammatillisessa koulutuksessa niin toisella asteella kuin korkea-asteella opiskelijoiden oman vastuun korostaminen motivoimalla ja valintamahdollisuuksia tarjoamalla voi tarjota hyviä tuloksia. Toisaalta kaksikielisellä seudulla ryhmäkohtaiset "tandem-opetuksen" kokeilut, joissa suomenkielisen ja ruotsinkielisen ammattikorkeakoulun opettajat opettavat osan kurssia omalla äidinkielellään toisen kieliryhmän koulussa, on otettu hyvin vastaan. Valitettavasti ammattikorkeakouluissa ei tällä hetkellä ole kuitenkaan mahdollista kehittää aitoja kaksikielisiä opiskeluympäristöjä, joissa kielten välinen vuorovaikutus olisi luontevaa ja jatkuvaa.

Toimenpide-ehdotus kohta II

Kuten edellisessä kohdassa todettiin opiskelijoiden kohdalla, voidaan myös opettajien koulutuksessa korostaa kommunikatiivisen ja viestinnällisen aineksen tärkeyttä. Tästä työryhmän esityksissä onkin viitteitä toiminnallisen kielitaidon suhteen.

Oy Vaasan ammattikorkeakoulu – Vasa yrkeshögskola Ab



Toimenpide-ehdotus kohta III

Maahanmuuttajien koulutuksen ohjautumisella alueen työelämälähtöisyyden mukaan on Vaasassa ja ympäristössä pitkät perinteet, joten ruotsin kielen oppiminen kaksikielisillä ja yksikielisesti ruotsinkielisillä alueilla on mahdollista.

Vaasan ammattikorkeakoulu kannattaa esitettyjä toimenpiteitä ruotsin kielen opetuksen kehittämiseksi. Keskeisimpinä toimenpide-ehdotuksina nähdään opetussuunnitelmien ja opetusmenetelmien sekä opettajakoulutuksen uudistaminen.

Elisabeth Malka
Vararehtori

Raimo Koivisto
Toimialajohtaja, sosiaali- ja terveysala